
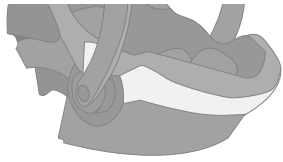
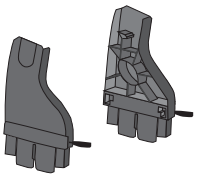

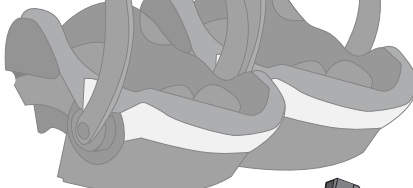
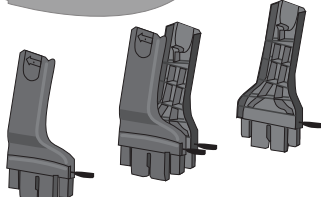



Emmaljunga

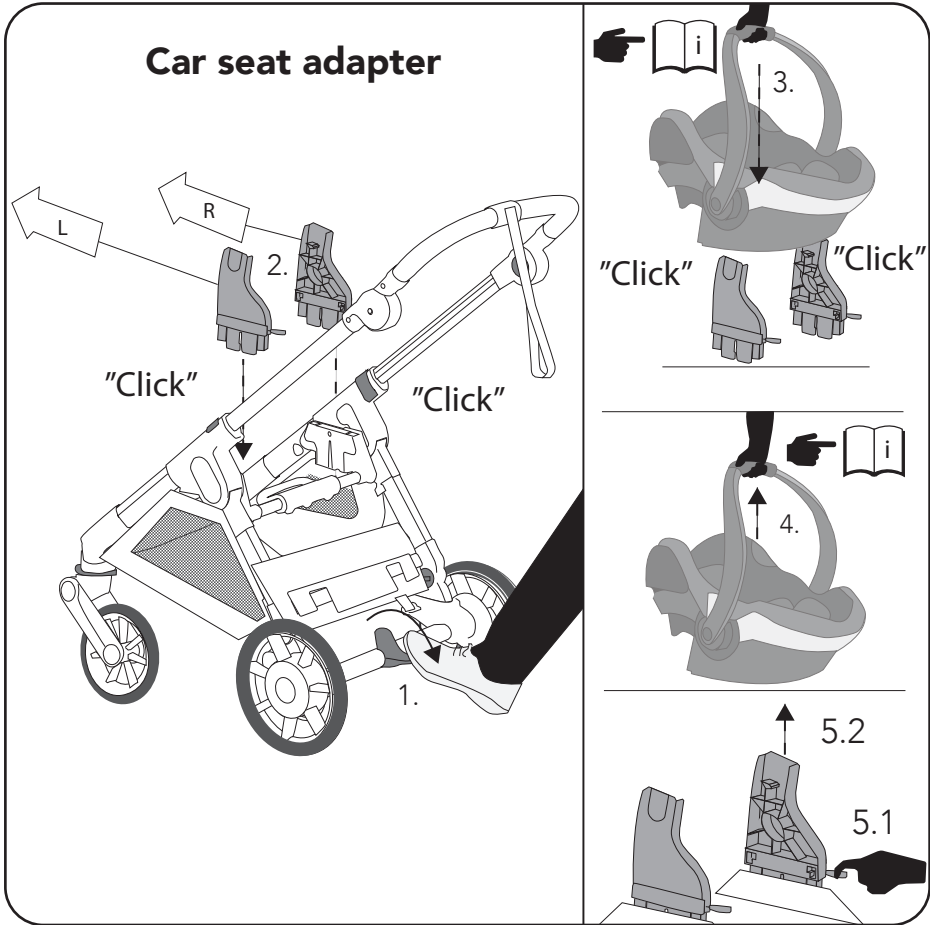
Instruction & service manual

 <p>SENTO MAX</p> <p>SOLO, SENTO, SENTO PRO</p> <p>BIG STAR SENTO, BIG STAR SENTO MAX</p> <p>NXT 60, NXT 90, NXT 90 Big star, NXT 310 AIR, NXT TWIN*, TWIN 735*</p> <p>ALU S, ALU S Big star</p> <p>* For use with 1 Car seat only.</p>	<p>Car seat adapter</p>  
---	--

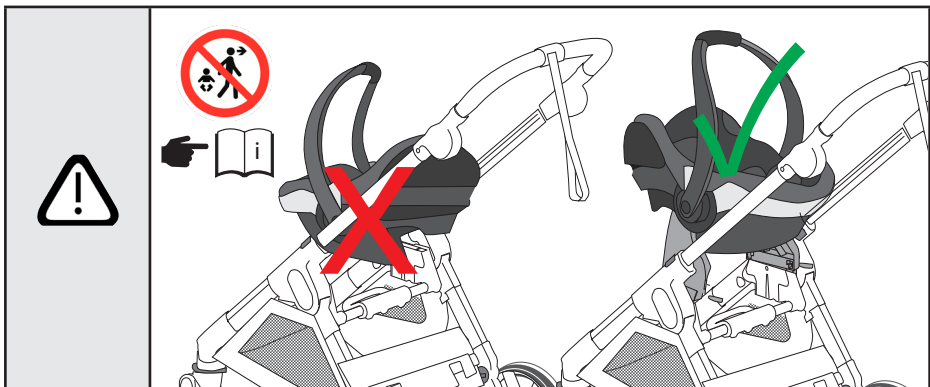
 <p>NXT TWIN, TWIN 735</p>	<p>Car seat adapter TWIN</p>  
--	--

	
<p>Emmaljunga iZi Go Modular X1 by Besafe</p>	<p>BeSafeiZi Go Modular</p>
<p>Britax - (BABY-SAFE iSENSE, BABY-SAFE 3 iSIZE)</p>	<p>Cybex - (Aton 4, Cloud Q, CLOUD Z i-SIZE)</p>
<p>Maxi Cosi - (CabrioFix, Coral, Pebble)</p>	<p>Heyner Germany</p>

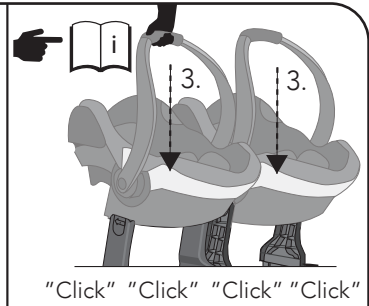
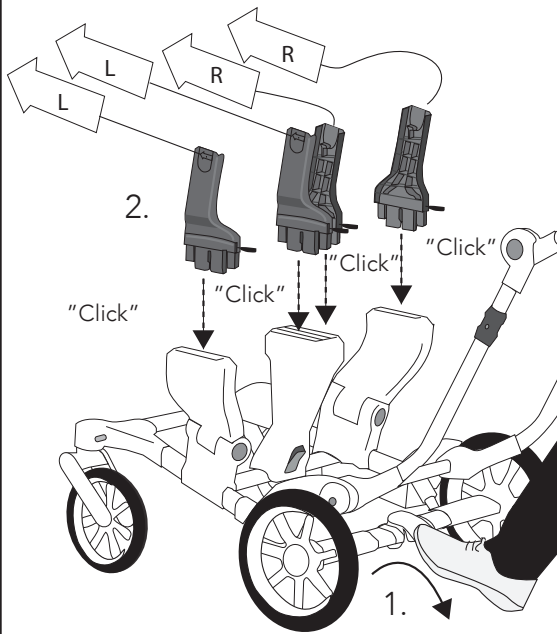
SE	2-3 4-5
EN	2-3 6-7
DE	2-3 8-9
DK	2-3 10-11
FI	2-3 12-13
NO	2-3 14-15
CZ	2-3 16-17
EE	2-3 18-19
ES	2-3 20-21
LT	2-3 22-23
LV	2-3 24-25
PL	2-3 26-27



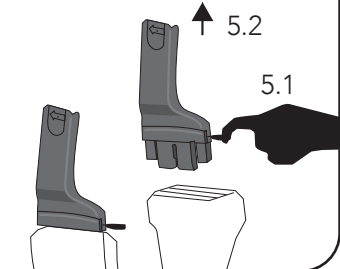
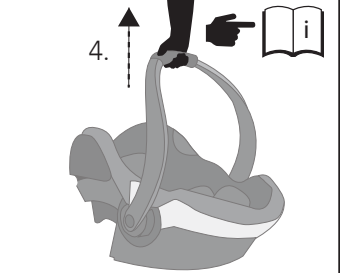
WARNING - Make sure the car seat is attached on both sides before use.



Car seat adapter TWIN



"Click" "Click" "Click" "Click"



SE
2-3
4-5

EN
2-3
6-7

DE
2-3
8-9

DK
2-3
10-11

FI
2-3
12-13

NO
2-3
14-15

CZ
2-3
16-17

EE
2-3
18-19

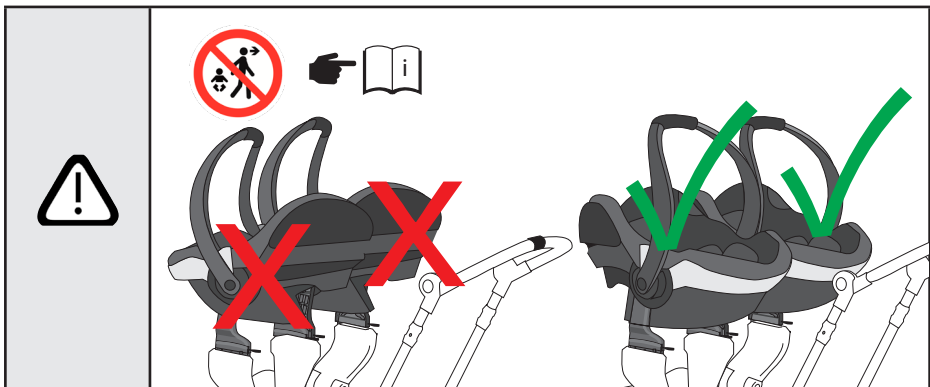
ES
2-3
20-21

LT
2-3
22-23

LV
2-3
24-25

PL
2-3
26-27

WARNING - Make sure the car seat is attached on both sides before use.



SÄKERHETSINFORMATION

VIKTIGT - läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk. Ditt barn kan skadas om du inte följer anvisningarna. Läs alltid bruksanvisningen tillsammans med manualen för den aktuella Emmaljunga vagnen och bilstolen.

Denna produkt motsvarar standard **EN1888-1:2018+A1:2022** då tillbehöret används på det sätt, och endast för/på/ tillsammans med de Emmaljunga-vagnar, som beskrivs/anges i denna instruktionsbok. Försäljning eller marknadsföring av produkten utanför EU, EFTA länder är inte tillåtet.

OBSERVERA!

Besök www.emmaljunga.com för senaste versionen, innan du börjar använda produkten.

Viktigt

Innan du fäller ihop chassit enligt vagnens manual, måste du ta av bilstolen.

VARNING

- Kontrollera alltid att Adaptern sitter fast i båda låsfästena på chassit.
- Lyft aldrig i bilstolen när den är monterad på chassit.
- Bromsa alltid vagnen innan du fäster Adaptern på chassit.
- Fotändan på bilstolen måste alltid vara åt samma håll som styret på vagnen.
- Observera att adaptern enbart får används med bilstolen i upprätt läge ifall babyskyddet erbjuder flera sitt/ liggpositioner.
- Bromsa alltid vagnen innan du fäster eller lyfter av Bilstolen
- Adaptern får enbart fästas på Emmaljunga chassi
- För användning av bilstolen måste du läsa manualen som följer med bilstolen.
- För användning av chassit måste du läsa manualen som tillhör vagnen. All den säkerhetsinformation som beskrivs i manualen för bilstolen samt vagnen skall följas även vid användning i kombination med adaptern.
- Använd aldrig adaptern på andra produkter än angivet.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Låt inga barn leka med denna produkt.
- Använd alltid säkerhetssele.
- All sorts last som fästes på styret försämrar vagnens stabilitet.
- Denna produkt är inte avsedd för joggning,skating/ inlines.
- Tillbehör eller reservdelar som tillverkaren ej har godkänt får ej användas.
- Lyft aldrig i Bilstolen när den är monterad på Adaptern / chassit.
- Använd alltid Bilstolen och Adaptern så att barnets fötter är riktade mot styret på vagnen.
- Använd aldrig produkten när delar saknas eller är trasiga.
- Kontrollera alltid innan användning att Adaptern och bilstolen är korrekt monterad och att fästnanordningarna mellan bilstolen och Adaptern samt mellan vagnen och Adaptern är korrekt låsta.
- Lossa aldrig Adaptern från chassit när bilstolen är monterad på den.
- Följ tillverkarens instruktioner.
- Transportera inte ytterligare barn eller väskor än det som produkten är avsedd för.
- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar Adaptern, annars riskerar de att skadas.
- Håll undan från eld och öppna lågor
- Denna produkt är enbart avsedd för transporten av ett (1) barn från 0 mån med en vikt av maximalt 13kg. Produkten är avsedd endast för transport.
- De säkerhetsåtgärder och anvisningar som lämnas i denna instruktionsmanual kan inte täcka alla olika fall och oförutsebara situationer som kan inträffa. Det måste

- underförstås att sunt förnuft, allmän försiktighet och omsorg är faktorer som inte kan byggas in i en produkt. Dessa faktorer måste den stå för som ansvarar för och använder produkten.
- Det är VIKTIGT att alla som ska använda produkten förstår anvisningarna. Informera och visa alltid var och en som ska använda produkten hur produkten ska hanteras, även om vederbörande endast ska använda den en kort stund. Om något är oklart och behöver förklaras ytterligare står din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare gärna till tjänst.
 - Låt inte babyn ligga en längre tid i bilstolen. Babyn skall vid längre promenader alltid transporteras i vagnen med liggläge.
 - Barnets/barnens säkerhet är ditt ansvar.
 - Lämna aldrig vagnen obromsad.
 - Vagnen ska alltid vara bromsad när du lyfter i/ur ditt barn.
 - Parkera aldrig vagnen i en backe.
 - Överlast, felaktigt användning av adaptern eller användning av ej godkända tillbehör kan skada barnet eller vagnen.
 - Trappor och rulltrappor bör undvikas då de kan utgöra ett riskmoment för ert barn.
 - Beakta risken av öppen eld eller andra källor av stark värme, som värmeelement, gasflammar osv. som befinner sig i närheten produkten.
 - Adaptern måste kontrolleras, underhållas och skötas regelbundet.
 - Produkten är avsedd endast för transport. Placera den utom räckhåll för barn och låt dem aldrig leka i eller med den.
 - Vid inställningar och vid upp- eller ihopfällning skall inga barn finnas i närheten och hållas borta från rörliga delar.
 - Använd max ett tillbehör åt gången, ex ståbräda, bilstolsadapter.
 - Tag omedelbart kontakt med din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare för att ersätta en skadad eller försliten del på Adaptern med en ny reservdel.
 - Följ skötsel- och

underhållsanvisningar.

- Om du behöver identifiera produkten finns det en etikett med modellnamnet och serienummer klistrat på produkten.
- Vid användning av bilstol i kombination med chassit ersätter inte denna kombinationen en korg, lift eller säng. Behöver barnet sova skall det placeras i en säng.

SE
2-3
4-5

Skötsel, Underhåll

Allmänna Skötselråd

- Torka genast av Adaptern om det blivit blött. Se till att Adaptern alltid är torr vid förvaring.

Kontrollera alltid innan användning att:

- alla lås fungerar korrekt mellan bilstol och Adapter samt mellan Adapter och chassi.
- alla nitar, skruvar och muttrar är väl åtdragna och inte skadade.
- inga plastdetaljer är skadade.

OBSERVERA

Ta alltid först kontakt med den barnvagnsbutik där du köpt din produkt. Det gäller vid behov av service med originaldelar och vid andra tekniska frågor som kräver en fackmannamässig bedömning.

SAFETY INFORMATION

Important - Read The Instructions Carefully Before Use And Keep For Future Reference. Your child's safety may be affected if you don't follow these instructions. Always read this manual together with the pram manual that applies to your pram and the Car Seat.

This product complies with **EN1888-1:2018+A1:2022** when the accessory is used in the manner described and only with the Emmaljunga prams stated in this instruction manual. Sales or marketing of the product outside the EU, EFTA countries is not allowed.

Please visit www.emmaljunga.com for the latest version of this manual before using the product.

Important

Before you fold the chassis in accordance with the instructions of the pram manual, you must remove the car seat.

WARNING

- Make sure that the adapter is attached into both locking mechanisms of the chassis.
- Never lift the carseat when it is assembled onto the chassis.
- Always engage the brake when you attach the adapter onto the chassis.
- The foot end on the car seat must always be the same way as the handle of the pram (facing the handle).
- The adapter may only be used with the car seat in an upright position if the baby car seat offers several sitting / lying positions
- Always engage the brake before you attach and detach the car seat.
- Failure to follow the instructions may cause serious injury to your child and/or the product.
- The Adaptor is only to be attached on to Emmaljunga chassis.
- For usage of the car seat you must read the corresponding manual for this car seat
- For usage of the chassis you must read the corresponding manual for the pram. Safety information that is included in these two manuals should be applied in conjunction with the information in the Adaptor manual.
- Never leave your child unattended.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system.
- Any load attached to the handle affects the stability of the pram/ pushchair
- This product is not suitable for running or skating.
- Accessories and spare parts which have not been approved by the manufacturer cannot be used.
- Never lift the carseat when it is attached to the Adaptor/chassis.
- Always position the carseat and the Adaptor so that the child's feet are facing towards the pram handle.
- Never use the product if parts are missing or broken.
- Make sure before use that the Adaptor and the carseat are correctly assembled and that all locks are locked into position.
- Never detach the Adaptor from the chassis when the car seat is secured on it.
- Follow the instructions of the manufacturer.
- Do not carry extra children or bags on the stroller other than what the stroller is intended to carry.
- Make sure that children stay clear of moving parts if you need to adjust the Adaptor. Otherwise they are at risk of injury.
- Keep away from fire.
- This product is intended for one (1) child from the age of 0 months up to a maximum weight of 13 kg. The product is intended for transportation only.
- The safeguards and instructions in

this manual cannot cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors which cannot be built into this product. These factors must be provided by the person(s) caring for and operating the product.

- It is **IMPORTANT** that these instructions are understood by all people who will use the product. Always inform and instruct each person using the product, even if the person will only use it for a short while. If anything is unclear or needs further explanation, please contact your authorised retailer.
- Do not allow the baby to lie for long periods of time in the car seat. On long walks the baby should always be transported in the pram utilising the fully laid back position.
- The child's/children's safety is your responsibility.
- Never leave the pram without first engaging the parking device.
- The parking device should always be engaged whilst placing your child/children into and removing them from the pram.
- Avoid parking on a hill.
- Overloading, incorrect usage of the adaptor and use of non-approved accessories may cause injury to your child/children and/or break the pram.
- Stairs and escalators should be avoided as they may pose an element of risk to your child.
- Be aware of the risk of open fire and other strong sources of heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in close proximity to the carrycot.
- The adaptor must be taken care of, checked and maintained on a regular basis.
- The pram is only intended for the transportation. Place it without reach from children and never let them play in it or nearby it.
- When adjusting the and folding and unfolding, no children should be nearby and kept away from moving parts.
- Use a maximum of one accessory on

the pram at any one time e.g. Toddler Roller or car seat adaptor.

- Always contact your authorised retailer to replace damaged or worn parts on the Adaptor with new spare parts.
- Follow the care and maintenance instructions.
- If you need to identify this product there is a sticker showing model name and serial number placed on the product.
- For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a bed.

Care and maintenance

General care

- Should the adaptor become wet, dry it promptly. Make sure the adaptor is completely dry before storing.

Check before use that:

- All locking devices are functioning properly between the car seat and Adaptor and between the Adaptor and chassis.
- All rivets, nuts and bolts are firmly tightened and not broken.
- All plastic parts are not cracked or broken.

PLEASE OBSERVE!

When in need of servicing with original parts and when other technical issues arise that require a professional decision, always get in touch with the retailer from which your Emmaljunga product was purchased.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung immer zusammen mit der Gebrauchsanweisung Ihres Emmaljunga

Dieses Produkt entspricht der Norm **EN1888-1:2018+A1:2022** unter der Voraussetzung, dass das Zubehör wie in dieser Gebrauchsanweisung und nur für/auf/ zusammen mit den in dieser Gebrauchsanweisung genannten Emmaljungawagen, verwendet wird. Der Vertrieb oder die Vermarktung des Produkts außerhalb der EU oder in EFTA-Ländern ist nicht erlaubt. Besuchen Sie www.emmaljunga.com für neueste Informationen, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

Wichtig

Bevor Sie das Kinderwagengestell laut Gebrauchsanweisung zusammenklappen, müssen Sie den Autositz abnehmen.

WARNUNG!

- Vergewissern Sie sich immer, dass der Adapter in beiden Easy Fix Aufnahmen korrekt eingerastet ist.
- Heben Sie nie den Autositz hoch wenn er auf dem Gestell befestigt ist.
- Die Bremsvorrichtung muss immer festgestellt sein bevor Sie den Adapter am Wagen befestigen.
- Das Ende des Autokindersitzes muß immer in dieselbe Richtung wie der Schieber zeigen.
- Beachten Sie, dass der Adapter mit Babyschalen in aufrechter Sitzposition verwendet werden darf, wenn die Babyschale mehrere Sitz-/ Liegepositionen bietet

- Die Bremsvorrichtung muss immer festgestellt sein während Sie den Adapter am Wagen befestigen oder entfernen.
- Der Adapter darf nur auf Emmaljunga Kinderwagengestellen.
- Vor Gebrauch des Autositzes müssen Sie die Anweisung lesen, die dem Kinderautositz beiliegt.
- Vor Gebrauch des Gestells müssen Sie die Anweisung lesen, die zum Kinderwagen gehört.
- Alle Sicherheitsinformationen, die im Handbuch für den Autokindersitz und den Wagen beschrieben werden, müssen auch beim Gebrauch in Verbindung mit dem Adapter befolgt werden.
- Benutzen Sie diesen Adapter nie mit anderen Produkten als den angegebenen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Kinderwagens!
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehörteile oder Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden!
- Kinderautositz niemals anheben, wenn er am Adapter/Untergestell montiert ist.
- Kinderautositz und Adapter immer so verwenden, dass die Füße des Kindes zum Schieber des Wagens zeigen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nie wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist.
- Vor Gebrauch immer kontrollieren, dass der Adapter und der Kinderautositz korrekt montiert und die Befestigungsvorrichtungen zwischen Autositz und Adapter und zwischen Wagen und Adapter korrekt verriegelt sind.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind. Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Aufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Entfernen Sie nie den Adapter vom Gestell wenn der Autositz darauf befestigt ist.
- Anweisungen des Herstellers befolgen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für die Anzahl von Kindern, für die es konstruiert ist
- Nicht mehr Kinder oder Taschen

transportieren, als die Menge, für die das Produkt bestimmt ist.

- Sicherstellen, dass Kinder von allen beweglichen Teilen ferngehalten werden, wenn Sie den Adapter einstellen. Sonst besteht Verletzungsgefahr.
- Von Feuer fernhalten.
- Dieses Produkt ist für den Transport eines(1) Kindes ab 0 Monaten bis zu einem Gewicht von max. 13 kg bestimmt.
- Die Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbaren Situationen abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut werden können. Diese Faktoren müssen von der/ den Personen kommen, die dieses Produkt benutzen und warten.
- Es ist wichtig, dass diese Anleitungen von allen Personen verstanden werden, die dieses Produkt und das Zubehör verwenden. Informieren Sie jeden, der dieses Produkt und das Zubehör benutzt, und sei es nur für eine kurze Zeit, über die richtige Verwendung dieses Produkts.
- Das Baby nicht längere Zeit im Autositz liegen lassen. Das Baby muss auf längeren Spaziergängen immer im Kinderwagen in Liegestellung transportiert werden.
- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung
- Lassen Sie den Wagen niemals stehen, ohne die Bremsvorrichtung festzustellen.
- Die Bremsvorrichtung muss immer festgestellt sein, während Sie Ihr Kind hineinsetzen oder herausnehmen.
- Parken Sie nicht bergauf oder bergab.
- Überlastung, falsche Verwendung des Adapters oder Verwendung von nicht genehmigtem Zubehör können zu Verletzungen des Kindes oder Schäden am Wagen führen.
- Verwenden Sie den Wagen nicht auf Stufen oder Rolltreppen, das könnte gefährlich für Ihr Kind sein.
- Risiken durch offenes Feuer oder andere starke Wärmequellen wie Heizelemente, Gasflammen etc. berücksichtigen, die sich in der Nähe des Produkts befinden.
- Der Adapter muss kontrolliert, gewartet und regelmäßig gepflegt werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Transport vorgesehen. Stellen Sie es außerhalb

CAR SEAT ADAPTER V 1.0

der Reichweite von Kindern ab und lassen sie Kinder nie damit spielen.

- Vermeiden Sie das Kinder in der Nähe sind wenn der Wagen zusammengeklappt wird.
- Maximal ein Zubehörteil des Kinderwagens gleichzeitig verwenden, z.B. Rollbrett oder Autositzadapter.
- Wenden Sie sich sofort an Ihren autorisierten Emmaljunga-Händler, um beschädigte oder verschlissene Teile des Adapters gegen neue Ersatzteile auszutauschen.
- Befolgen Sie die Pflege- und Wartungsanweisungen.
- Wenn Sie das Produkt identifizieren möchten, finden Sie einen Aufkleber mit dem Modellnamen sowie der Seriennummer auf das Produkt.
- Bei der Benutzung der Autoschale in Kombination mit dem Gestell ersetzt diese keine Wanne, Tragetasche oder Bett. Sollte das Kind schlafen müssen, so sollte es in ein geeignetes Bett gelegt werden.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise zu Pflege und Wartung

- Wenn der Adapter naß wird, trocknen Sie ihn vor der Aufbewahrung sorgfältig ab. Vergewissern Sie sich, dass der Adapter ganz trocken ist, bevor Sie ihn verwahren.

Kontrollieren Sie regelmäßig:

- Alle Verriegelungen zwischen Autositz und Adapter sowie zwischen Adapter und Untergestell müssen korrekt funktionieren.
- Überprüfen Sie, dass alle Nieten, Muttern und Schrauben festgezogen und nicht gebrochen sind.
- Überprüfen Sie, dass die Plastikteile nicht beschädigt sind.

ACHTUNG

Nehmen Sie unmittelbar Kontakt mit Ihrem autorisierten Emmaljunga-Händler auf, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Das gilt für Serviceangelegenheiten mit original Ersatzteilen und in anderen technischen Fragen, die fachmännische Beurteilung erfordern.

VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

Vigtigt – læs omhyggeligt og gem til senere brug. Dit barns sikkerhed kan blive påvirket, hvis du ikke følger disse instruktioner. Læs altid denne brugsanvisning sammen med brugsanvisningen til din Emmaljunga vogn og bilstolen.

Dette produkt er i overensstemmelse med **EN1888-1:2018+A1:2022**, når tilbehøret an vendes på den måde, og kun for / på / sammen med Emmaljunga-vogne, som beskrevet / angivet i denne manual. Salg eller markedsføring af produktet udenfor EU, EFTA lande er ikke tilladt.

BEMÆRK!

Besøg www.emmaljunga.com for seneste version, før du tager produktet i brug.

VIGTIGT

Inden du klapper stellet sammen i henhold til vognens brugsanvisning, skal du først afmontere autostolen.

VARNING

- Kontroller altid at adapteren sidder fast i låsefestene på understellet.
- Løft aldri i bilstolen når den er monteret på understellet.
- Sett altid på bremsen på vognen før du fester Adapteren på understellet.
- Fodenden på autostolen skal altid vende samme vej som styret på vognen.
- Adapteren må kun bruges med bilstolen i lodret stilling, hvis babysædet har flere siddende / liggende positioner.
- Brems altid vognen inden du fastgører eller afmonterer autostolen.
- Adapteren må kun monteres på et Emmaljunga stel.

- Når du bruger autostolen skal du læse den medfølgende manual til autostolen.
- Når du bruger stellet skal du læse den medfølgende manual til stellet. Al sikkerhedsinformation som beskrives i manualerne skal følges også når de bliver brugt i kombination.
- Brug ikke adapteren på andre produkter end disse nævnte.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med dette produkt.
- Brug altid en sikkerhedssele.
- Enhver genstand fastgjort til styret påvirker stabiliteten på vognen.
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjte løb.
- Tilbehør eller reservedele som ikke er godkendt af producenten må ikke bruges.
- Løft aldrig i autostolen når den er monteret på adapteren/stellet.
- Brug altid autostolen og adapteren sådan at barnets fødder peger mod styret.
- Brug aldrig produktet hvis der mangler nogle dele eller den er i stykker.
- Kontroller altid inden brug at autostolen og adapteren er korrekt monteret. Kontroller samtidig at låsesystemet mellem autostol og adapteren samt at adapteren og stellet er korrekt låst.
- Løsn aldrig adapteren fra stellet når autostolen er monteret.
- Følg altid producentens instruktioner.
- Transporter aldrig flere børn eller tasker på vognen, end hvad vognen er godkendt til.
- Sikre dig at børnene ikke er i nærheden af bevægelige dele når du justerer adapteren, ellers risikerer du at de kan komme til skade.
- Kom ikke i nærheden af åben ild.
- Dette produkt er lavet til transport af et (1) barn, fra 0år og til en maksimal vægt af 13 kg. Produktet er kun til transport brug.
- De sikkerheds anvisninger som er i denne instruktionsmanual kan ikke tage hensyn til alle uforudsete situationer som kan indtræffe. Det må underforstås at almindelig sund

fornuft, almindelig forsigtighed og omsorg ikke kan bygges ind i dette produkt. Disse faktorer må den ansvarlige bruger af produktet stå for.

- Det er VIGTIGT at alle som bruger produktet forstår anvisningerne. Informér og vis altid en hver bruger af produktet hvordan det skal håndteres også selvom brugeren kun skal bruge produktet i kort tid.
- Lad ikke barnet ligge i autostolen i længere tid. Barnet skal ved længere gå ture ligge i vogndelen med alm. liggeposition.
- Barnets/børnenes sikkerhed er dit ansvar.
- Forlad aldrig vognen uden at bremse den.
- Vognen skal altid være bremset når du løfter barnet ind eller ud af vognen.
- Parker aldrig vognen på en bakke.
- Overlast, fejlagtig brug af adapteren eller brug af ikke godkendt tilbehør kan skade barnet eller vognen.
- Trapper eller rulletrapper bør undgås da dette kan udgøre en risiko for barnet.
- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild eller andre former for stærk varme f.eks. gasovn osv. som er i nærheden af produktet.
- Adapteren skal kontrolleres, vedligeholdes og rengøres regelmæssigt.
- Produktet er kun beregnet til transport. Placer den udenfor rækkevide for børn og lad dem aldrig lege i eller med den.
- Ved indstillinger og ved op- eller sammenklapning må der ikke være børn i nærheden og de skal holdes væk fra bevægelige dele.
- Anvend max. et stk. tilbehør af gangen f.eks. ståbræt, autostolsadapter.
- Tag omgående kontakt med din autoriserede Emmaljunga forhandler hvis en del er skadet eller en del er slidt på adapteren, så denne del kan udskiftes med en ny reservedel.
- Følg vedligeholdelsesanvisningerne.
- Hvis du har brug for at identificere dit produkt, findes der en etiket med modelnavn og serienummer klistret på produktet.

- Ved brug af autostol i kombination med et stel, erstatter denne kombination en barnevognskasse, lift eller seng. Hvis barnet skal sove, skal de ligges i en seng.

Pleje og vedligehold

Alm. pleje råd

- Tør adapteren af hvis den bliver våd. Ved opbevaring skal adapteren være tør og opbevares et tørt sted.

Kontroller altid inden du bruger adapteren at:

- at alle låse fungerer korrekt mellem autostol og adapter samt adapter og stel.
- at alle nitter, skruer og møtrikker er ordentligt strammet og ingen er skadet.
- at ingen plastdele er skadet.

Obs.

Tag altid kontakt til den Emmaljunga forhandler hvor du har købt produktet, hvis du har brug for servicering med originale reservedele eller hvis du har tekniske spørgsmål som kræver en fagmæssig bedømmelse.

DK
2-3
10-11

TÄRKEÄÄ TIETOA TURVALLISUUDESTA

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin otat vaunut käyttöön. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten. Lue tätä käyttöohjetta samanaikaisesti seuraten vaunun käyttöohjetta. Lue aina käyttöohje yhdessä yhteensopivan Emmaljungan vaunun käyttöohjeen kanssa.

Tämä tuote vastaa standardin **EN1888-1:2018+A1:2022** vaatimuksia kun tuotetta käytetään oikealla tavalla, ja ainoastaan yhdessä niiden Emmaljunga-vaunujen kanssa jotka tässä käyttöohjeessa mainitaan. Tuotteen myynti ja markkinointi EU, EFTA alueen ulkopuolella kielletty.

Viimeisimmän päivitetyn version käyttöohjeesta löydät Emmaljungan kotisivuilta osoitteesta www.emmaljunga.com

Tärkeää

Ennen kuin taitat rungon kokoon vaunun ohjeiden mukaisesti, tulee turvaistuin irrottaa.

VAROITUS

- Kytke aina vaunun jarrut päälle ennen kuin kiinnität tai irrotat turvaistuimen.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa lapselle/lapsille ja/tai vahingoittaa pysyvästi tuotetta.
- Adapteria ei saa kiinnittää muihin kuin.
- Ennen kuin käytät turvaistuin ta, lue kyseisen turvaistuimen käyttöohje. Ennen vaunun rungon käyttöä, lue kyseisen vaunun käyttöohje. Turvaistuimen ja vaunurungon käyttöohjeen turvallisuusohjeita tulee noudattaa myös käytettäessä adapteria.
- Älä koskaan käytä adapteria muiden runkojen kanssa.
- Älä koskaan jätä lasta ilman aikuisen valvontaa
- Älä koskaan anna lasten leikkiä tällä tuotteella.
- Käytä lapsella aina turvavaljaita.
- Kaikki kuorma mikä ripustetaan työntöaisaan voi heikentää vaunun tasapainoa.
- Tätä tuotetta ei ole valmistettu käytettäväksi hölkkä- tai juoksurattaana.
- Muiden kuin valmistajan hyväksymien varusteiden tai varaosien käyttö ei ole sallittua.
- Älä koskaan nosta turvaistuinta kun se on kiinnitettynä runkoon.
- Käytä turvaistuinta ja adapteria aina siten, että lapsella on katse työntöaisan suuntaan.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos jokin sen osista puuttuu tai on rikki.
- Tarkista aina enne käyttöä, että turvaistuin ja adapteri on oikein asennettu. Tarkista myös, että turvaistuin on kunnolla lukittunut adapteriin ja adapteri vastaavasti runkoon
- Älä koskaan irrota adapteria rungosta kun turvaistuin on lukittuna siihen.
- Noudata valmistajan ohjeita.
- Älä kuljeta tuotteessa muita lapsia tai kantamuksia kuin mihin tuote on tarkoitettu.
- Tarkista aina ennen kuin säädät adapteria, että lapset pysyvät liikkuvien osien ulottumattomissa. Muutoin lapset saattavat vahingoittaa
- Pidä poissa avotulen lähetyiltä.

- Tämä tuote on tarkoitettu yhden (1) lapsen kuljettamiseen vastasyntyneestä aina noin 1 vuoden ikään (0-13kg) asti. Tuote on tarkoitettu ainoastaan lapsen kuljettamiseen.
- Näissä turvallisuus- ja käyttöohjeissa ei ole voitu huomioida kaikkia mahdollisia tilanteita, jotka voivat ilmaantua. Sen vuoksi onkin tärkeää käyttää tervettä järkeä ja noudattaa yleistä varovaisuutta. Näistä tekijöistä sinun on huolehdittava käyttäjänä.
- On erittäin **TÄRKEÄTÄ**, että kaikki näitä rattaita ja siihen liittyviä lisävarusteita käyttävät lukevat ja ymmärtävät nämä ohjeet. Jos luovutat rattaat vaikkei vain lyhyeksi aikaa jollekin toiselle, huolehdi siitä että hän tietää miten rattaita ja sen lisävarusteita käytetään oikein ja turvallisesti.
- Älä kuljeta lasta yhtäjaksoisesti pitkiä aikoja turvakaukalossa. Pidemmällä kävelyillä, käytä vaunun makuuosaa.
- Lasten turvallisuus on sinun vastuullasi.
- Älä koskaan jätä vaunua kytkemättä seisontajarrua päälle.
- Kytke aina vaunun jarru päälle kun nostat lasta vaunuista tai laitat vaunuihin.
- Älä koskaan pysäköi vaunua mäkeen.
- Ylikuorma, adapterin vääränlainen käyttö tai muiden kuin valmistajan hyväksymien varusteiden käyttö saattaa vahingoittaa lasta tai tuotetta.
- Vältä käyttämästä portaita ja rullaportaita
- Älä koskaan jätä tuotetta kuumien lämpölähteiden tai avotulen läheisyyteen.
- Adapteri tulee tarkastaa ja huoltaa säännöllisesti.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan lapsen kuljettamiseen. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna lasten leikkiä siinä/sen kanssa.
- Varmista aina ennen vaunun avaamista/kokoon taittamista, että vaunun läheisyydessä ei ole lapsia ja että lapsi/lapset pysyvät poissa kaikkien liikkuvien osien luota.
- Käytä ainoastaan yhtä (1) vaunun lisätarviketta kerrallaan. Esim. seisomateline, in tai turvaistuimen

adapteri.

- Tämä tuote on tarvittaessa tunnistettavissa tuotekilven tiedoilla. Tuotekilvestä ilmenee tuotteen nimi ja sarjanumero.
- Noudata huolto- ja kunnossapito ohjeita
- Tuotteen tunnistamiseksi löytyy tuotteista (Runko/Koppa/Kantokassi) mallinimike sekä sarjanumero.
- Kun runkoa käytetään turvaistuimen kanssa, ei tämä korvaa koppa kantokassia tai lapsen sänkyä. Jos lapsen täytyy nukkua, tulee lapsi asettaa sänkyyn.

Hoito ja kunnossapito

Yleisiä hoito-ohjeita

- Pyyhi adapteri kuivaksi mikäli se on kastunut. Huolehdi, että adapteri on kuiva, kun sitä säilytetään.

Tarkista että:

- Kaikki lukot toimivat asianmukaisesti.
- Kaikki niitit ja ruuvit ovat kunnolla kiristetyt, eivätkä ne ole vahingoittuneita.
- Mitkään muoviosat eivät ole vahingoittuneita.

HUOMIOI

Ota aina ensisijaisesti yhteys myyjäliikkeeseen kun tarvitset varaosia tai tarvikkeita Emmaljunga – tuotteeseesi, tai asiantuntijan apua teknisissä kysymyksissä.

FI
2-3
12-13

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Les denne informasjon nøye før du bruker vognen og ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk. Les alltid denne bruksanvisning sammen med bruksanvisningen til din Emmaljunga vogn og bilstolen.

Dette produkt oppfyller standard **EN1888-1:2018+A1:2022**, når tilbehøret brukes på riktig måte og kun for/på/sammen med de Emmaljungavogner som er oppgitt i denne bruksanvisning. Salg eller markedsføring av produktet utenfor EU, EFTA land er ikke tillatt.

MERK! Før bruk av produktet sjekk www.emmaljunga.com for siste versjon.

VIKTIG

Før man slår sammen understellet ifølge vognens bruksanvisning, må du ta av bilstolen.

VARNING

- Kontroller alltid at Adapteren sitter fast i låsefestene på understellet.
- Løft aldri i bilstolen når den er montert på understellet.
- Sett alltid på bremsen på vognen før du fester Adapteren på understellet.
- Fotenden på bilstolen må alltid være i samme retning som handtaket på vognen.
- Merk at adapteren bare kan brukes med bilstolen i oppreist stilling dersom babysetet har flere sittende / liggende stillinger.
- Sett på bremsen på vognen før du fester eller løfter av bilstolen.
- Dersom man ikke følger anvisningene, vil dette påvirke barnets sikkerhet og medføre alvorlig skade på barn og/eller produkt.
- Adapteren må kun festes på Emmaljunga understell.
- Før bruk av bilstolen må du lese bruksanvisningen som følger med bilstolen. Hele denne sikkerhetsinformasjon som beskrives i bruksanvisningen for bilstolen og vognen må følges ved bruk i kombinasjon av adapteren.
- Bruk aldri adapteren på andre produkter enn nevnt.
- Etterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med dette produkt.
- Brug altid en sikkerhedssele.
- Enhver genstand fastgjort til styret påvirker stabiliteten på vognen.
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjte løb.
- Tilbehør eller reservedele som ikke er godkendt af producenten må ikke bruges.
- Løft aldrig i autostolen når den er monteret på adapteren/stellet.
- Brug altid autostolen og adapteren sådan at barnets fødder peger mod styret.
- Brug aldrig produktet hvis der mangler nogle dele eller den er i stykker.
- Kontroller altid inden brug at autostolen og adapteren er korrekt monteret. Kontroller samtidig at låsesystemet mellem autostol og adapteren samt at adapteren og stellet er korrekt låst.
- Transporter ikke flere barn eller vesker enn det produktet er beregnet for.
- Hold barn unna bevegelige deler når man skal justere adapteren. Hvis ikke kan de bli skadet.
- Holdes unna åpen ild.
- Dette produkt er beregnet for transporten av ett(1) barn fra 0 mnd. med en vekt på maks 13kg. Produktet er kun beregnet for transport.
- De sikkerhetsråd og anvisninger som beskrives i denne bruksanvisning kan ikke omhandle alle ulike slags uforutsette situasjoner som kan oppstå. Det må forstås at sunn fornuft, allmenn forsiktighet og omsorg er faktorer som ikke kan bygges inn i et produkt. Disse faktorer må den som er ansvarlig og bruker vognen stå for.
- Det er VIKTIG at alle som skal bruke vognen og tilbehør forstår

anvisningene. Informer og vis alltid hver og en som skal bruke vogn og tilbehør hvordan vognen skal brukes. Dette gjelder også om personen kun skal bruke den en kort tid. Om noe er uklart og har behov for å forklares ytterligere står din forhandler til tjeneste.

- La ikke barnet ligge i bilstolen over en lengre tid. Barnet skal ved lengre trilleturer transporteres i vogn med full liggestilling.
- Barnets/barnas sikkerhet er ditt ansvar.
- Forlat aldri vognen uten først å ha satt bremsen på.
- Vognen skal alltid være bremsset når man setter i/tar ut barnet.
- Parker aldri vognen i en bakke.
- Overlast, feil bruk av adapteren eller bruk av ikke godkjent tilbehør kan skade barnet eller vognen.
- Trapper og rulletrapper må unngås, da de utgjør et stort risikomoment for barnet
- Tenk på risikoen med åpen ild eller andre kilder med sterk varme. For eksempel, panelovner, gassovner osv. som befinner seg i nærheten av produktet.
- Adapteren må kontrolleres, vedlikeholdes og pleies jevnlig.
- Produktet er kun beregnet for transport. Plasser den utilgjengelig for barn og la de aldri leke med den.
- Ved justeringer og ved opp/ -eller sammenslåing av vognen skal ingen barn befinne seg i nærheten og holdes borte fra bevegelige deler.
- Bruk kun et tilbehør om gangen, f.eks. Ståbrett, eller bilstoladapter.
- Ta umiddelbart kontakt med din autoriserte Emmaljungaforhandler for å erstatte en skadet eller slitt del på adapteren med en ny.
- Følg pleie- og vedlikeholdsanvisningene.
- Hvis du trenger å identifisere produktet er det et klistermerke med modellnavn og serienummer på produktet.
- Ved bruk av en bilstol i kombinasjon med et understell, erstatter ikke denne kombinasjonen en bag eller seng. Hvis barnet skal sove skal det legges i en seng.

Pleie og vedlikehold

Generelle Pleieråd

- Tørk umiddelbart av adapteren om den har blitt våt. Pass på at adapteren alltid er tørr når den ikke er i bruk.

Kontrollera alltid innan användning att:

- Alle lås fungerer korrekt mellom bilstol og adapter samt mellom adapter og understell.
- Alle nagler, skruer og muttre er dratt til og ikke er skadet.
- Ingen plastdeler er skadet

MERK

Ta alltid først kontakt med butikken hvor du har kjøpt produktet. Det gjelder behov for service med originaldeler og ved andre tekniske spørsmål som behøver en fagmanns bedømming.

NO
2-3
14-15

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTÍ INFORMACE

DŮLEŽITÉ, POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. Spolu s tímto návodem si vždy přečtěte i návod ke kočárku. Tento návod si přečtěte vždy spolu s návodem k vašemu kočárku a autosedačce.

Tento produkt je v souladu s **EN1888-1:2018+A1:2022**, pokud je používán popsáním způsobem a pouze s kočárky Emmaljunga uvedenými v tomto návodu. Prodej nebo marketing výrobku mimo EU, EFTA země není dovoleno.

VAROVÁNÍ!

Před používáním tohoto výrobku se podívejte na nejnovější verzi tohoto návodu na webu www.emmaljunga.com

VAROVÁNÍ

- Nedodržení uvedených pokynů může vést k vážnému zranění vašeho dítěte nebo k poškození výrobku.
- Adaptér používejte pouze s podvozky Emmaljunga.
- Ohledně používání autosedačky si musíte přečíst odpovídající návod pro danou autosedačku. Ohledně používání
- podvozku si musíte přečíst odpovídající návod daného kočárku. Bezpečnostní informace obsažené v těchto dvou návodech musí být dodržovány spolu s informacemi uvedenými v návodu k adaptéru.
- Nikdy nepoužívejte adaptér na jiné než uvedené autosedačky.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nenechávejte děti si s tímto výrobkem hrát.
- Vždy používejte upevňovací systém.
- Veškerá zátěž připnutá na rukojeť má vliv na stabilitu kočárku / golfových holí.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání ani bruslení.
- Příslušenství a náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem, nesmí být používány.
- Nikdy nezvedejte autosedačku, když je připevněna k adaptéru/podvozku.
- Autosedačku a adaptér umístěte vždy tak, aby nohy dítěte směřovaly k rukojeti kočárku.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud jsou některé díly poškozené nebo dokonce chybí.
- Před použitím ověřte správné sestavení adaptéru a autosedačky a zajištění všech upevňovacích prvků.
- Nikdy neodpojujte adaptér od podvozku, když je k němu připevněna autosedačka.
- Dodržujte pokyny výrobce.
- Adaptér používejte pouze v souladu s pokyny a nepřevázejte v něm žádné další děti ani zavazadla.
- V případě úprav nastavení adaptéru zajistěte, aby byly děti mimo dosah pohyblivých částí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu.
- Udržujte mimo dosah ohně.
- Tento výrobek je určen pro jedno (1) dítě ve věku od 0 měsíců o hmotnosti do 13 kg. Výrobek je určen pouze pro přepravu.
- Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nemohou pokrýt všechny podmínky a nepředvídatelné situace, které mohou nastat. Je nutné respektovat, že zdravý rozum, opatrnost a dohled jsou faktory, které nelze zahrnout do tohoto výrobku. To jsou faktory, které musí zajistit osoby, které se o výrobek starají a používají jej.
- Je DŮLEŽITÉ, aby tyto pokyny dodržovala každá osoba, která bude tento výrobek používat. Vždy informujte a poučte každou osobu, která bude používat tento výrobek, jak jej používat, a to i ty osoby, které jej budou používat jen krátkou dobu. V případě nejasností a potřeby dalšího vysvětlení vám rádi pomohou autorizovaní prodejci.
- Dítě v autosedačce nenechávejte dlouho ležet. Na delších procházkách

by mělo být dítě vždy v kočáru se zcela položenou opěrkou zad.

- Odpovědnost za bezpečnost dětí nesete vy.
- Nikdy neopouštějte kočárek nezabrzdný.
- Brzdu je nutné používat při každém dávání dítěte do kočárku a jeho vyndávání z kočárku.
- Kočárek nebrzdíte na kopci. Vždy přejedte na rovný povrch a tam jej zabrzďte.
- Přetěžování, nesprávné používání adaptéru a používání neschváleného příslušenství může způsobit poranění dětí a poškození kočárku.
- Vyhýbejte se schodům a jezdicím schodům, pro dítě představují nebezpečí.
- Uvědomte si nebezpečí plynoucí z otevřeného ohně a zdrojů vysokého tepla, např. elektrické či plynové toplopy apod., v blízkosti přenosné korbíčky.
- O adaptér je nutné pečovat, pravidelně jej kontrolovat a udržovat jej v dobrém stavu.
- Kočárek je určen pouze pro přepravu. Uchovávejte jej mimo dosah dětí a nenechávejte je, aby si s ním nebo v jeho blízkosti hrály.
- Při nastavování, skládání a rozkládání nesmí být v blízkosti pohyblivých částí žádné děti.
- Vždy na kočárku používejte pouze jedno příslušenství, např. stupátko, sedačku či adaptér pro autosedačku.
- Ohledně výměny poškozeného nebo opotřebovaného dílu adaptéru za nový náhradní díl se vždy obraťte na autorizovaného prodejce.
- Dodržujte pokyny týkající se péče a údržby.
- Pro identifikaci tohoto produktu je produkt vybaven nálepkou s názvem produktu a seriovým číslem.
- Použití autosedačky spolu s podvozkem nenahrazuje postýlku ani postel. Pokud má jít vaše dítě spát, mělo by spát v posteli.

Péče a údržba

Obecná péče

- Pokud je adaptér mokrá, řádně jej osušte. Než jej uložíte, musí být zcela suchý.

Před použitím ověřte, že:

- Všechny upevňovací prvky mezi autosedačkou a adaptérem a mezi adaptérem a podvozkem fungují správně.
- Všechny nýty, matice a šrouby jsou pevně dotažené a nejsou poškozené.
- Všechny plastové díly jsou v pořádku, nejsou popraskané ani poškozené.

DODRŽUJTE!

V případě potřeby servisu vyžadujícího originální díly a v případě jiných technických problémů vyžadujících profesionální přístup se vždy obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek Emmaljunga zakoupili.

CZ
2-3
16-17

OLULINE OHUTUSE ALANE TEAVE

Enne lapsevankri kasutamist lugege see teave hoollega läbi ning hoidke kasutusjuhend alles. Lisaks sellele kasutusjuhendile lugege kindlasti ka lapsevankri kasutusjuhendit. Lisaks sellele kasutusjuhendile lugege ka oma lapsevankri ja turvahälli kasutusjuhendit.

Toode vastab Euroopa Liidu normidele **EN1888-1:2018+A1:2022**, kui seda kasutatakse Emmaljunga vankri juures ja vastavalt käesolevale kasutusjuhendile. Toote müük ja turustamine väljaspool EL ja EFTA riikide territooriumi ei ole lubatud.

HOIATUS!

Enne toote kasutamist palume külastada veebilehte www.emmaljunga.com juhiste viimase versiooniga tutvumiseks.



HOIATUS

- Adapteri tohib kinnitada Emmaljunga raami külge ainult
- Turvahälli kasutamiseks peate läbi lugema va stava turvahälli kasutusjuhendi. Raami kasutamiseks peate läbi lugema vastava lapsevankri kasutusjuhendi. Järgige ohutusnõudeid ja teavet, mis on kirjas neis kahes kasutusjuhendis ning adapteri kasutusjuhendis.
- Ärge kunagi kasutage seda adapterit teiselt vankri raamil, kui siin näidatud.
- Ärge lubage lapsel adapteriga mängida.
- Kasutage alati turvarihma.
- Käepideme külge kinnitatud lisaraskus mõjutab lapsevankri/-käru stabiilsust.
- Toode ei ole ette nähtud kasutuseks jooksmisel või uisutamisel.
- Tootja heakskiiduta tarvikuid ja varuosi ei tohi kasutada.
- Ärge tõstke kunagi vankrit turvahällist turvahälli, kui see on kinnitatud adapteri/raami külge.
- Paigaldage alati turvahäll turvahälli. ja adapter nii, et lapse jalad on suunatud lapsevankri käepideme poole.
- Ärge kasutage toodet, kui sellel on puuduvaid osi või on need katki.
- Enne kasutamist veenduge, et adapter ja turvahäll. On nõuetekohaselt paigaldatud ja kõik lukud on kinni.
- Ärge eemaldage adapterit raamilt, kui turvahäll on adapteri külge kinnitatud.
- Järgige tootja juhiseid.
- Lapsevankris ei tohi olla ette nähtust rohkem lapsi ja kotte.
- Enne adapteri reguleerimist veenduge, et lapsed asuvad liikuvatest osadest eemal. Nii väldite laste vigastamist.
- Ärge asetage toodet tulekolde lähedale.
- Toode on ette nähtud ühe (1) lapse jaoks vanuses alates 0. elukuust ja kehakaaluga kuni 13 kg. Toode on ette nähtud ainult transportimiseks.
- Kasutusjuhendi ohutusjuhistes ja -teabes ei saa käsitleda kõiki võimalikke ja ettenägematuid olukordi. Tuleb mõista, et toote projekteerimisel rakendatud meetmed ei asenda selliseid tegureid nagu terve mõistus, ettevaatlikkus ja hoolikus. Neid peab rakendama isik, kes toodet hooldab ja kasutab.
- OLULINE on, et neid juhiseid teaksid ja mõistaksid kõik isikud, kes toodet kasutavad. Alati informeerige ja õpetage isikut, kes seda toodet kasutab, isegi kui ta teeb seda lühikest aega. Kui juhistes jääb midagi ebaselgeks või vajate lisateavet, siis võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.
- Ärge hoidke last turvahällis pikka aega järjest. Kava kestvate jalutuskäikude korral peab laps kindlasti lapsevankris täislamavas asendis olema.
- Üksnes teie vastutate oma lapse ohutuse eest.
- Ärge jätke lapsevankrit järelevalveta, kui selle seisupidur on aktiveerimata.
- Enne kui asetate lapse/lapsed vankrisse ja võtate lapse/lapsed sealt

- välja, rakendage alati pidur.
- Ärge parkige lapsevankrit kallakul.
- Ülekoormus, adapteri vale kasutamine ja heakskiiduta tarvikute kasutamine võivad põhjustada lapsele/las tele kehavigastusi ja/või vankrit kahjustada.
- Vältida tuleks treppe ja eskalaatoreid, sest need võivad lapsele ohtlikud olla.
- Ärge hoidke vankrikorvi avatud tulekollete ja muude soojusallikate, nagu elektrikamine, gaasikamine jne lähedal.
- Adapterit tuleb regulaarselt puhastada, hooldada ja kontrollida.
- Lapsevanker on ette nähtud üksnes lapse transportimiseks. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage neil vankris või selle läheduses mängida.
- Jälgige, et lapsevankri kokkupanekul või lahtitagemisel ei oleks läheduses lapsi ning et nad ei oleks liikuvate osade lähedal.
- Korraga tohib lapsevankriga koos kasutada vaid üht tarvikut, nt teise lapse sõidualust, teise lapse tooli või turvahälli adapterit.
- Adapteri purunenud või kulunud osade vahetamiseks uute varuosade vastu võtke alati ühendust edasimüüjaga.
- Järgige puhastus- ja hooldusjuhiseid.
- Toote tuvastamiseks on tootele kleebitud märgis, mille peal on kirjas mudeli nimi ja seerianumber.
- Raamil kasutatavate turvahällide puhul tuleb arvestada, et turvahäll ei asenda magamishälli ega -aset. Kui laps soovib magada, tuleks ta asetada voodisse.

Korrashoid ja hooldus

Üldine hooldus

- Kui adapter saab märjaks, kuivatage see kohe ära. Enne adapteri hoiundamist kontrollige, kas see on täiesti kuiv.

Enne kasutamist kontrollige, kas:

- kõik turvahälli ja adapteri ning adapteri ja raami vahelised lukustusseadmed töötavad nõuetekohaselt;
- kõik needid, mutrid ja poldid on kindlalt kinni ja terved;
- plastosadel ei ole ole mõrasid ega kahjustusi.

PANGE TÄHELE JÄRGMIST!

Kui vajate originaalvaruosi või teil on muud professionaalset lähenemist nõudvad tehnilist laadi probleemid, võtke ühendust edasimüüjaga, kes teile Emmaljunga toote müüs.

EE
2-3
18-19

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Por favor lea esta información detenidamente antes del uso del cochecito y guarde el manual de instrucciones para referencia futura. Lea siempre el manual del cochecito junto con este manual. Lea siempre este manual junto con el manual del cochecito correspondiente y el asiento de coche.

Este producto cumple con **EN1888-1:2018+A1:2022**, cuando el accesorio se utilice sólo en la forma descrita y con los cochecitos Emmaljunga enumerados en este manual de instrucciones. No están permitidos la venta o marketing del producto fuera de la UE, de los países la EFTA.

¡ADVERTENCIA! Por favor entre en www.emmaljunga.com para consultar la última versión de este manual antes de utilizar el producto.



¡ADVERTENCIA

- El no seguimiento de las instrucciones puede ocasionar lesiones graves en su niño y/o el producto.
- El Adaptador deberá engancharse a un chasis Emmaljunga.
- Para utilizar el asiento de coche deberá leer el manual correspondiente de este asiento de coche. Para usar el chasis deberá leer el manual del cochecito correspondiente. La información de seguridad que está incluida en esos dos manuales deberá ser aplicada junto con la información del manual del Adaptador.
- No utilice nunca el adaptador en productos distintos de los enumerados.
- No deje nunca a su niño desatendido.
- No deje a su niño jugar con este producto.
- Utilice siempre el sistema de restricción.
- Cualquier carga colgada en el mango afecta a la estabilidad del cochecito/silla de paseo.
- Este producto no es apto para correr o patinar.
- Los accesorios y las piezas de repuesto que no hayan sido aprobados por el fabricante no podrán ser utilizados.
- No levante nunca el asiento de coche cuando esté enganchado al Adaptador/
 - chasis.
 - Coloque siempre el asiento de coche y el Adaptador de tal forma que los pies del niño estén mirando hacia el mango del cochecito.
- No utilice nunca el producto si alguna parte estuviera rota o dañada.
- Asegúrese antes del uso que el Adaptador y el asiento de coche están correctamente colocados y que todos los cierres están bloqueados en su sitio.
- No desenganche nunca el Adaptador del chasis cuando el asiento de coche esté asegurado en el mismo.
- Siga las instrucciones del fabricante.
- No lleve niños o bolsos extra en la silla de paseo de los que está preparada para llevar.
- Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles si necesita ajustar el Adaptador. De lo contrario corren el riesgo de lesionarse.
- Mantener alejado del fuego.
- Este producto está preparado para un (1) niño desde los 0 meses hasta un peso máximo de 13 kg. El producto está preparado para el transporte únicamente.
- Las indicaciones e instrucciones de este manual no pueden cubrir todas las condiciones posibles y situaciones impredecibles que puedan suceder. Se entiende que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores

que no pueden incorporarse en este producto. Estos factores deberán ser proporcionados por la(s) persona(s) al cuidado del producto y de su manejo.

- Es **IMPORTANTE** que estas instrucciones sean comprendidas por todo el que vaya a utilizar el producto. Informe e instruya siempre a todo el que vaya a utilizar el producto, incluso si la persona en cuestión lo fuera a utilizar únicamente durante un corto período de tiempo. Si algo no estuviera claro o fuera necesaria alguna explicación adicional, por favor póngase en contacto con su vendedor autorizado.
- No deje al bebé echado en el asiento de coche durante largos períodos de tiempo. Durante largos recorridos el bebé deberá ser transportado siempre en el cochecito utilizando la posición totalmente reclinada.
- La seguridad de su(s) niño(s) es responsabilidad suya.
- No deje nunca el cochecito sin poner primero el freno de aparcamiento.
- El freno de aparcamiento deberá estar puesto siempre que esté colocando a su(s) niño(s) en el cochecito y sacándolos del mismo.
- Evite aparcar en una cuesta.
- La sobrecarga, el uso incorrecto del adaptador y el uso de accesorios no aprobados puede ocasionar lesiones en su(s) niño(s) y/o romper el cochecito.
- Las escaleras y las escaleras mecánicas deberán evitarse ya que pueden ser un elemento de riesgo para su niño.
- Sea consciente del riesgo de fuegos encendidos y otras fuentes de calor intenso, tales como fuentes eléctricas, de gas, etc. en las inmediaciones del capazo.
- El adaptador deberá ser cuidado, revisado y mantenido de manera habitual.
- El cochecito está preparado únicamente para el transporte. Colóquelo fuera del alcance de los niños y no les deje nunca jugar en él o cerca del mismo.
- Cuando ajuste el cochecito, lo pliegue

y lo despliegue, ningún niño deberá estar cerca y deberá mantenerse alejado de las partes móviles.

- Utilice un máximo de un accesorio en el cochecito cada vez p. ej. Patinete Acoplado, Asiento Acoplado o adaptador de asiento de coche.
- Póngase siempre en contacto con su vendedor autorizado para reemplazar piezas dañadas o deterioradas del Adaptador por piezas de repuesto nuevas.
- Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento.
- Si necesita identificar este producto, hay una pegatina pegada en el producto que muestra en nombre del modelo y el número de serie.
- Para asientos de coche utilizados junto con un chasis, este vehículo no reemplaza una cuna o una cama. Si su niño necesitara dormir, deberá ser colocado entonces en una cama.

Cuidado y mantenimiento

Cuidado general

- Si el adaptador se humedeciera, séquelo inmediatamente. Asegúrese de que el adaptador está completamente seco antes de guardarlo.

Check before use that:

- Todos los dispositivos están funcionando adecuadamente entre el asiento de coche y el Adaptador y entre el Adaptador y el chasis.
- Todos los remaches, tuercas y tornillos están firmemente reforzados y no están rotos.
- Ninguna de las piezas de plástico están partidas o rotas.

¡POR FAVOR FÍJESE!

Cuando necesite servicio con piezas originales y surjan otros temas técnicos que requieran decisión profesional, póngase siempre en contacto con el vendedor al que compró su producto Emmaljunga.

ES
2-3
20-21

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Prieš naudodami vežimėlį, atidžiai perskaitykite šią informaciją ir išsaugokite ateičiai. Visuomet skaitykite vežimėlio vadovą kartu su šiuo vadovu. Visuomet skaitykite šį vadovą kartu su vežimėlio, su kuriuo naudosite automobilinę kėdutę, vadovu.

Šis produktas atitinka **EN1888-1:2018+A1:2022** standartus prasibām tikai gadījumā ja aksesuāri tiek izmantoti kā norādīts aprakstā un vienīgi ar Emmaljunga ratiem, kas nosādīti dotajā instrukcijā. Šio produkto pardavimas ar marketingas už ES, ELPA šalių ribų neleidžiama.

ISPĒJIMAS! Prieš naudodami šį gaminį, apsilankykite svetainėje www.emmaljunga.com, kurioje rasite naujausią šio instrukcijų vadovo leidimą.

ISPĒJIMAS!

- Prie adapterio negalima jungti jokios kitos automobilinės kėdutės.
- Adapterį galima jungti tik prie „Emmaljunga“ važiuklės.
- Norėdami naudoti automobilinę kėdutę, turite perskaityti atitinkamą šios kėdutės naudojimo vadovą. Norėdami naudoti važiuklę, turite perskaityti atitinkamą vežimėlio naudojimo vadovą. Šiuose vadovuose pateiktą saugos informaciją būtina naudoti kartu su informacija, pateikta adapterio vadove.
- Nenaudokite adapterio su gaminiais, kurie nėra čia išvardinti.
- Niekada nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- Neleiskite savo vaikui žaisti su šiuo gaminiumi.
- Visada naudokite fiksavimo sistemą.
- Bet kokia ant rankenos užkabinta

- apgrova veikia vežimėlio stabilumą.
- Šis gaminys netinka bėgimui ar čiuožimui pačiužomis.
- Įnegalima naudoti gamintojo nepatvirtintų priedų ir atsarginių dalių.
- Niekada nekelkite automobilinės kėdutės, kai ji yra pritvirtinta prie adapterio ar važiuklės.
- Visada įstatykite automobilinę kėdutę taip, kad vaiko kojos būtų nukreiptos į vežimėlio rankenos pusę.
- Niekada nenaudokite gaminio, jei kuri nors dalis sugedusi arba jos trūksta.
- Prieš naudojimą įsitinkinkite, kad adapteris ir automobilinė kėdutė yra teisingai surinkti ir kad visi fiksavimo mechanizmai yra užfiksuoti.
- Niekada neatlaisvinkite adapterio nuo važiuklės, kai prie jo yra pritvirtinta automobilinė kėdutė.
- Vadovaukitės gamintojo instrukcijomis.
- Nevežkite šiame sportiniame vežimėlyje daugiau vaikų ar krepšių nei jis pritaikytas.
- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių dalių, jei reikia sureguliuoti adapterį. Kitaip jie gali susižeisti.
- Saugokite nuo ugnies.
- Šis gaminys skirtas vienam (1) vaikui nuo 0 mėnesių amžiaus ir iki 13 kg svorio. Gaminys yra skirtas naudoti tik kaip transporto priemonė.
- Šiame vadove pateikiama saugos informacija ir instrukcijos negali apimti visų galimų sąlygų ir visų nenumatytų situacijų, kurios gali įvykti. Turite suprasti, kad neįmanoma į šį gaminį „įmontuoti“ sveiko proto, atsargumo ir atidumo. Už tai atsakingas gaminį prižiūrintis ir naudojantis asmuo (-ens).
- SVARBU, kad visi asmenys, naudojantys gaminį, suprastų šias instrukcijas. Visada informuokite ir apmokykite kiekvieną asmenį, kuris naudos šį gaminį, net jei naudos jį neilgai. Jei kas nors neaišku ar reikia išsamesnio paaiškinimo, kreipkitės į įgaliotą parduotuvę.
- Nepalikite kūdikio ilgai gulėti automobilinėje kėdutėje. Ilgų pasivaikščiojimų metu kūdikis visuomet turi būti vežamas vežimėlyje

- visiškai gulimoje padėtyje.
- Esate atsakingi už vaiko ar vaikų saugumą.
- Niekada nepalikite vežimėlio neįjungę stovėjimo mechanizmo.
- Stovėjimo mechanizmas visuomet turi būti įjungtas, kai guldote arba iškeliate vaiką ar vaikus iš vežimėlio.
- Nestatykite vežimėlio nuokalnėje.
- Dėl per didelės apkrovos, neteisingo adapterio naudojimo ir nepatvirtintų priedų naudojimo jūsų vaikas ar vaikai gali patirti traumą, o (arba) vežimėlis gali sugesti.
- Venkite laiptų ir eskalatorių, nes jie kelia tam tikrą pavojų jūsų vaikui.
- Saugokite lopšį nuo arti esančių atviro liepsnos ir kitų stiprių šilumos šaltinių, pvz., elektrinių židinių, dujinių židinių ir pan.
- Adapterį būtina reguliariai tikrinti ir prižiūrėti.
- Vežimėlis skirtas tik vežiojimui. Laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir niekada neleiskite jiems su juo ar greta jo žaisti.
- Vaikų neturi būti šalia, kai reguliuojate, sulankstote arba išlankstote vežimėlį.
- Vienu metu ant vežimėlio naudokite tik vieną priedą, pvz., prikabinamą laiptelį, sėdynę pamatinukui ar automobilo kėdutės adapterį.
- Visuomet kreipkitės į įgaliotą parduotuvę pakeisti sugedusioms arba susidėvėjusioms adapterio dalims.
- Laikykitės priežiūros ir remonto instrukcijų.
- Jei jums reikia identifikuoti šį produktą, ant jo yra lipdukas nurodantis modelio pavadinimą ir serijos numerį.
- Automobilių kėdutės, naudojamos su važiuko, nepakeičia lopšio ar lovelės. Jei jūsų vaikas nori miego, jį būtina paguldyti lovelėje.

Įprastinė ir techninė priežiūra

Bendroji priežiūra

- Jei adapteris sušlapytų, gerai jį nusausinkite. Prieš padėdami saugojimui, įsitinkite, kad adapteris yra visiškai sausas.

Prieš naudodami įsitinkite, kad:

- Visi fiksatoriai tarp automobilinės kėdutės ir adapterio ir tarp adapterio ir važiuklės veikia tinkamai.
- Visos kniedės, veržlės ir varžtai tvirtai priveržti ir nesulūžę.
- Visos plastikinės dalys neįtrūkusios ar sulūžusios.

ATKREIPKITE DĖMESĮ!

Kai būtinas remontas naudojant originalias dalis ar kyla kitų techninių problemų, visada kreipkitės į pardavėją, pas kurį pirkote „Emmaljunga“ gaminį.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Pirms ratiņu lietošanas rūpīgi izlasiet šo informāciju un saglabājiēt lietošanas rokasgrāmatu turpmākai atsaucei. Vienmēr lasiet ratiņu lietošanas rokasgrāmatu un šo rokasgrāmatu. Vienmēr izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un ratiņu lietošanas rokasgrāmatu, kas attiecas uz jūsu ratiņiem un automašīnas sēdekli.

Šis produkts atbilst **EN1888-1:2018+A1:2022** prasībām. Produkta tirdzniecība vai mārketingas nav atļauti ārpus ES un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas valstīm.

BRĪDINĀJUMS Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet jaunāko instrukcijas variantu, kas ir pieejams tīmekļa lapā www.emmaljunga.com

BRĪDINĀJUMS!

- Šim adapterim drīkst piestiprināt tikai un vienīgi automašīnas sēdekli.
- Adapteri drīkst piestiprināt tikai Emmaljunga rāmim mehānismu.
- Lai uzzinātu par automašīnas sēdekļa izmantošanu, jums ir jāizlasa šī automašīnas sēdekļa atbilstošā lietošanas rokasgrāmata. Lai lietotu rāmi, jums ir jāizlasa ratiņu lietošanas rokasgrāmata. Šajās divās lietošanas rokasgrāmatās ietvertā informācija par drošību ir jāievēro kopā ar adaptera lietošanas rokasgrāmatā minēto informāciju.
- Nekad neizņemiet to ar citiem.
- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Vienmēr izmantojiet drošības stiprinājumu sistēmu.
- Rokturim piemērotā slodze ietekmē ratiņu/sēdekļa stabilitāti.

- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slēpošanai.
- Nedrīkst lietot piederumus un rezerves daļas, kuras nav apstiprinājis ražotājs.
- Neceliet automašīnas sēdekli, ja tas ir piestiprināts adapterim/rāmim.
- Vienmēr novietojiet automašīnas sēdekli uz adapteri tā, lai bērna kājas būtu ratiņu roktura virzienā.
- Nekad neizmantojiet izstrādājumu, ja nav kādas detaļas vai kāda detaļa ir salūzusi.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, vai adapteris un automašīnas sēdekļi ir pareizi piestiprināti un vai visi fiksatori ir nofiksēti.
- Ja adapterim ir piestiprināts automašīnas sēdekļi, neatbrīvojiet to no rāmja.
- Ievērojiet ražotāja norādījumus.
- Ratiņiem izmantojiet tikai tam paredzētās somas un nepārvadājiēt citus bērnus.
- Ja adapteris ir jāneregulē, nodrošiniet, lai bērni nepieskartos kustīgajām detaļām. Pretējā gadījumā bērni var savainoties.
- Turieties attālāk no liesmām.
- Šis izstrādājums ir paredzēts vienam (1) bērnam no 0 mēnešiem ar maksimālo svaru 13 kg. Izstrādājums paredzēts tikai pārvadāšanai.
- Šajā rokasgrāmatā sniegtajos drošības norādījumos nevar paredzēt visus iespējamās apstākļus un neprognozējamās situācijas. Ir jārikojas saprātīgi, piesardzīgi un uzmanīgi, jo šādus faktorus nevar paredzēt izstrādājuma ražošanas laikā. Šie faktori ir jāapsver personai(-ām), kura(s) pārnēsā un lieto izstrādājumu.
- SVARĪGI, lai visi cilvēki, kuri izmanto šo izstrādājumu, izprastu šos norādījumus. Vienmēr informējiet un instruējiet visas personas, kuras lieto izstrādājumu, pat tad, ja persona to izmanto tikai neilgu laiku. Ja kaut kas ir neskaidrs vai nepieciešami papildu paskaidrojumi, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju.
- Nodrošiniet, lai zīdāinis negulētu automašīnas sēdekli pārāk ilgu laiku. Garās pastaigās zīdāinis vienmēr ir jāpārvadā ratiņos, kas tiek izmantoti

- pilnīgi izlaistā stāvoklī.
- Jūsu pienākums ir parūpēties par bērna(-u) drošību.
- Neatstājiet ratiņus, ja tiem nav aktivizēta stāvbremze.
- Bremžu ierīce vienmēr ir jāaktivizē laikā, kad bērns(-i) tiek ievietots(-i) un izņemts(-i) no ratiņiem.
- Neaktivizējiet bremzes slīpumā.
- Pārsligošana, nepareiza adaptera lietošana un neapstiprinātu piederumu lietošana var radīt bērna(-u) traumas un/vai ratiņu bojājumus.
- Nedrīkst pārvietoties pa kāpnēm un eskalatoriem, jo tie var radīt risku bērnam.
- Ratiņu tuvumā uzmanieties no atklātas liesmas riska un citiem spēcīgiem karstuma avotiem, piemēram, elektriskiem uguns kuriem, gāzes plītim.
- Adapteris ir regulāri jātīra, jāpārbauda un jākopj.
- Ratiņi ir paredzēti tikai pārvadāšanai. Novietojiet tos bērniem neaizsniedzamā vietā un neļaujiet bērniem spēlēties to tuvumā.
- Regulējot, salokot un atlokot adapteri, bērni nedrīkst atrasties tuvumā un jātur attālāk no kustīgajām detaļām
- Vienlaikus ratiņiem var uzstādīt tikai vienu piederumu, piemēram, papildu platformu, papildu sēdekli vai automašīnas sēdekli.
- Lai adaptera bojātās vai nodilušās detaļas aizstātu ar jaunām rezerves daļām, vienmēr sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju.
- Ievērojiet apkopes un uzturēšanas norādījumus.
- Ja nepieciešams identificēt šo produktu, tad atradīsiet uz produkta uzlīmi, kas norāda modeļa nosaukumu un sērijas numuru.
- a automašīnas sēdeklītis tiek izmantots kopā ar rāmi, šī kombinācija neaizvieto gultiņu vai stacionāro gultu. Ja bērns grib gulēt, lieciet viņu piemērotā stacionārā gultā.

Apkopšana un uzturēšana kārtībā

Vispārīga apkope

- Ja adapteris kļūst mitrs, to atbilstoši nosusiniet. Pirms uzglabāšanas pārļiecinieties, vai adapteris ir pilnībā sauss.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai:

- visas bloķējošās ierīces funkcionē pareizi starp automašīnas sēdekli un adapteri un starp adapteri un rāmi;
- visas kniedes, uzgriežņi un skrūves ir cieši pievilktas un nav bojātas;
- visas plastmasas daļas nav saplaisājušas un bojātas.

LŪDZU, IEVĒROJIET!

Ja jums ir nepieciešamas oriģinālās rezerves daļas vai rodas citas tehniskas problēmas, sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties Emmaljunga izstrādājumu.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy uważnie zapoznać się z tymi informacjami i zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Niniejszą instrukcję należy zawsze czytać w powiązaniu z instrukcją obsługi wózka i fotelika samochodowego.

Produkt ten jest zgodny z normą **EN1888-1:2018+A1:2022** kiedy akcesoria używane będą wyłącznie z wózkami Emmaljunga zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Obrót lub marketing tym produktem poza krajami UE i EFTA jest niedozwolony.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do korzystania z produktu prosimy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji obsługi zamieszczoną na stronie internetowej www.emmaljunga.com



OSTRZEŻENIE

- WAŻNE — Przed użytkowaniem dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
- Adapter wolno mocować wyłącznie do stelaża Emmaljunga.
- Aby zapoznać się ze sposobem użytkowania fotelika samochodowego, należy przeczytać instrukcję obsługi tego fotelika. Aby zapoznać się ze sposobem użytkowania stelaża, należy przeczytać instrukcję obsługi wózka. Informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tych dwóch instrukcjach obsługi należy stosować łącznie z informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi adaptera.
- Nigdy nie należy używać Adaptera do fotelików, które nie zostały wymiennie.
- Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie wolno pozwolić, aby dziecko bawiło się tym produktem.
- Zawsze należy wykorzystywać istniejące systemy zabezpieczające – szelki zabezpieczające.
- Każde obciążenie zawieszane na rączce wózka głębokiego/spacerowego zakłóca jego stabilność.
- Produkt ten nie nadaje się do wykorzystania podczas uprawiania joggingu lub jazdy na wrotkach/łyżworolkach.
- Nie wolno stosować akcesoriów lub części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Nie wolno podnosić wózka z fotelikiem samochodowym po zamocowaniu go do adaptera/ stelaża.
- Fotelik samochodowy oraz adapter należy zawsze montować w taki sposób, by nóżki dziecka były zwrócone w stronę rączki wózka.
- Nie wolno używać produktu, jeśli brakuje którejś jego części lub jeśli jakiś element jest uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do użytkowania adaptera i fotelika samochodowego należy upewnić się, że zostały one prawidłowo zamontowane, a wszystkie blokady zabezpieczające znajdują się w pozycji zablokowanej.
- Nie wolno odłączać od stelaża adaptera z zamocowanym do niego fotelikiem samochodowym.
- Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie wolno przewozić wózkami dodatkowych dzieci lub toreb ponad liczbę, do której przewożenia jest on przeznaczony.
- W razie konieczności dokonania regulacji adaptera należy upewnić się, że dzieci znajdują się z dala od jego ruchomych części. W przeciwnym razie dzieci mogą odnieść obrażenia ciała.
- Nie zbliżać produktu do ognia.
- Produkt ten jest przewidziany dla jednego (1) dziecka w wieku od 0 miesięcy, o wadze maksymalnej do 13 kg. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przewożenia dziecka.
- Zawarte w niniejszej instrukcji zalecenia i wskazówki bezpieczeństwa nie mogą obejmować wszystkich możliwych warunków i niedających się przewidzieć sytuacji, jakie mogą zaistnieć w życiu realnym. Należy zdawać sobie sprawę, że zdrowy rozsądek, ostrożność i troska nie są czynnikami, które mogłyby być wbudowane w ten produkt.

- Czynnikami te musi zapewnić osoba, która używa tego produktu i dba o niego.
- Jest rzeczą WAŻNĄ, by niniejszą instrukcję zrozumiały wszystkie osoby, które będą używać tego produktu. Każdą osobę, która będzie się posługiwać tym produktem, nawet przez krótki czas, należy zawsze dokładnie poinformować i poinstruować, w jaki sposób należy go używać. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub gdy potrzebne są dodatkowe wyjaśnienia, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
 - Dziecko nie powinno przez długi czas leżeć w foteliku samochodowym. Podczas długich spacerów dziecko należy zawsze przewozić w wózku, wykorzystując pozycję leżącą.
 - To Państwo odpowiadają za bezpieczeństwo dziecka/dzieci.
 - Nie wolno pozostawiać wózka bez wcześniejszego włączenia hamulca postojowego.
 - Podczas umieszczania dziecka/dzieci w wózki i ich wyjmowania hamulec postojowy powinien być zawsze włączony.
 - Należy unikać pozostawiania wózka na wzniesieniach.
 - Przeciężenie, nieprawidłowe użytkowanie adaptera lub zastosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może spowodować obrażenia ciała u dziecka/dzieci i/lub uszkodzenie wózka.
 - Jednocześnie można korzystać tylko z jednego rodzaju akcesoriów, np. z dostawki do jazdy na stojąco, siedziska dla rodzeństwa lub adaptera do fotelika samochodowego.
 - W celu dokonania wymiany uszkodzonych lub zużytych części adaptera na nowe części zamienne należy zawsze kontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
 - Należy stosować się do instrukcji pielęgnacji i konserwacji.
 - Jeżeli potrzebujesz rozpoznać ten produkt tam jest nalepka, na której pokazany jest model. Nazwa i numer seryjny umieszczony na produkcie.
 - W przypadku fotelików samochodowych wykorzystywanych na stelażu wózka, taka kombinacja sprzętowa nie może zastępować gondoli głębokiej lub łóżeczka. Jeżeli dziecko potrzebuje snu, należy je wówczas ułożyć w łóżeczku.

Pielęgnacja i konserwacja

Ogólne zalecenia dotyczące pielęgnacji

- Jeżeli adapter zmoknie, należy go starannie wytrzeć do sucha. Przed odłożeniem adaptera w celu przechowania należy sprawdzić, czy jest całkowicie suchy

Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy:

- Wszystkie blokady zabezpieczające, które łączą fotelik samochodowy z adapterem oraz adapter ze stelażem, działają prawidłowo.
- Wszystkie nity, nakrętki i śruby są mocno dokręcone oraz czy nie są uszkodzone.
- Żadne elementy plastikowe nie są popękane lub złamane

PROSIMY O TYM PAMIĘTAĆ!

W razie wystąpienia potrzeby naprawy serwisowej z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych lub innych problemów technicznych wymagających fachowej porady, należy zawsze skontaktować się ze sprzedawcą, u którego dokonali Państwo zakupu produktu Emmaljunga.



Made in Emmaljunga / Sweden

© 2023 Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Kronobergsvägen 14
282 68 Vittsjö
www.emmaljunga.com